

# LAS PROVINCIAS

## DIARIO DE VALENCIA

SUSCRIPCIÓN EN VALENCIA: 2 PTAS. AL MES. EN LA REGIÓN: 6 PTAS. TRIMESTRE

NÚMERO SUELTO: 10 CÉNTIMOS.

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN: MAR, 29.-APARTADO DE CORREOS 139.



Todas las misas que se celebrarán mañana miércoles, día 13 del actual, en la Real Capilla de Nuestra Señora de los Desamparados, serán en sufragio del alma de

### Don Luis Layana Alsina

en conmemoración del tercer año de su fallecimiento

R. I. P.

Su viuda, hijos e hija política suplican a sus parientes y demás amigos le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a alguno de dichos actos religiosos, por lo que les quedarán sumamente reconocidos.

DESDE MADRID

## LA POLITICA

Peor está que estaba

La crisis última—dice un conservador importante—ha desgarrado, por el momento, al partido conservador. Digo que por el momento, porque la historia nos muestra el desinterés de los hombres conservadores y la rapidez con que se agrupan, reconstituyendo las bases de partido.

Recuérdese lo sucedido a la muerte del ilustre Cánovas del Castillo; cuando la retirada de Silveira; al no aceptar el Poder el señor Maura...

Pero, por el momento, la última crisis, desarrollada en forma irregular y absurda, ha desgarrado al partido. ¿De quién es la culpa de lo que sucede?

Los amigos del señor Sánchez Guerra hablan claramente en estos días. Ellos, no intentaron de ninguna manera, conspirar contra el señor Cierva, ni arrojarlo del gobierno, y menos del partido. Fue, según su testimonio, el conde de Bugallal, quien se mostró dispuesto, no a que fuese arrojado del gabinete el señor Cierva, sino a que no se publicasen por decreto, los proyectos de transportes y obras públicas, debatidos en el Congreso.

De tal modo es exacta, esa posición de los bugallalistas, que el ministro de Hacienda—aparte de su fracaso personal absoluto—dimitió por estimar imposibles los proyectos del señor Cierva, con la potencia económica del país. No hay duda, pues, de que fue un amigo del señor Bugallal, el señor Argüelles, el que abrió la puerta de la crisis.

¿Qué sucedió en los días de su planteamiento?

Según los amigos del presidente del Congreso, no solamente aparecieron solidarizados los señores Argüelles y Piniés, en el criterio indicado, para que no se legisase por decreto, desde el ministerio de Fomento, sino que a la cabeza de ellos iba el conde de Bugallal.

De manera que la crisis se planteó, marchando de perfecto acuerdo los señores Sánchez Guerra y conde de Bugallal, y no con el propósito de arrojar del ministerio el señor Cierva, sino para el fin consignado.

¿Cuál ha sido el resultado de la crisis? Que como consecuencia del cambio de frente, operado por el conde de Bugallal, los amigos del señor Sánchez Guerra, que iban en compañía y alianza de los bugallalistas, han quedado fuera del gobierno y distanciados de los ministros. ¿Quién es el responsable del desgarrón en el partido conservador? Es evidente que los amigos del señor Sánchez Guerra han sido apartados del gabinete por la maniobra indicada.

Si al menos hubieran quedado firmemente soldados, aliados, unidos, bugallalistas y ciervistas... Pero tampoco se ha logrado eso, lo cual demuestra la torpeza con que se ha procedido.

¿Hay que oír a los amigos del señor Sánchez Guerra hablar de los bugallalistas, ejemplos de cu-

¿Se podrá saber la razón?

### MONEDAS...

Carra

Durante los años de la gran guerra y después, España ha clamado contra acaparadores, ocultadores y exportadores fraudulentos de subsistencias, que traficaban con el hambre nacional.

Escudo

El señor Cierva, ministro de Fomento, ha perdonado a los miles de expedientados (son sus palabras) por acaparadores, ocultadores y exportadores fraudulentos.

Una pregunta, ahora...

¿Cree el señor Cierva que es moral, ni justo, ni patriótico, lo que ha hecho, y que esto no servirá para que cuantos acaparan, ocultadores y exportadores haya, confíen en cualquier ministro «bienhechor»?

¡Qué lástima de partido conservador! ¡Cuán fácil hubiera sido apretar sus filas, fortalecerlo, procediendo con sinceridad y buena fe, en vez de ir con maniobras y cuquerías!

Y es más necesario al país, un partido conservador fuerte, en los instantes en que el liberal procede por divagaciones, consecuencia natural del estado de espíritu de los jefes izquierdistas, que desconfían unos de otros.

Hay quien tiene todavía esperanzas de un arreglo para el otoño, pero la mayoría está invadida por natural pesimismo. Durante el verano, la discordia promovida se extenderá y es fácil que consuma su obra destructora.

Si se contempla serenamente lo sucedido, no es difícil saber quién es el culpable del desgarramiento del partido conservador y de la inacción a que se quiere condenar al gobierno durante el verano.

M.

Madrid 6 de julio de 1921.

## Noticia de algunos retablos

Hay motivos muy fundados para sospechar que el origen de la costumbre de poner imágenes y retablos en las fachadas de algunas casas a los que tributaban culto los vecinos de la calle en que los mismos existían, y eran frecuentemente testigos mudos de trágicas escenas, fué el deseo de imitar lo hecho por los Jurados en las puertas que daban acceso a nuestra ciudad, que paulatinamente fueron puestas bajo la protección de la Virgen o de otros Santos, de tal modo, que a fines del siglo XV eran contadas las que no ostentaban alguno de estos atributos. No estará, pues, de más dedicarle un ligero recuerdo a estos signos de la piedad de nuestros antepasados, sino hasta los mismos portales, algunos de ellos dignos de mejor suerte, como el del Real, Ruzafa y San Vicente, por no citar otros, sucumbieron ante un mal entendido afán de urbanización.

Al mismo tiempo contribuyó este ligero ímpetu, pues no otra cosa nos proponemos al escribir este artículo, a aumentar con algún nombre la ya larga lista de pintores cuatrocentistas valencianos.

Para el portal de San Juan o por otro nombre del coiro, pintó en 1380 Bnt. Vilaux, pintor hasta la fecha completamente desconocido, un retablo, por el que cobró la suma de quince florines, por la cantidad cobrada, muy importante en aquel tiempo, debió ser éste un buen pintor, aunque no conozcamos actualmente ninguna obra que lo acredite de tal, pues llama la atención costosa esta cantidad un retablo destinado a ponerse en uno de los portales secundarios, como era el del coiro, y se pagase mucho menos años después por otros puestos en puertas más importantes.

En el portal Nou de Santa Creu o de San José, consta se puso en 1391 un retablo con la invención de la Santa Cruz y Santa Elena, sin que hayamos podido averiguar quién lo pintase, y muy posteriormente, en 20 de diciembre de 1471, el célebre Pedro Comte cobró 60 sueldos por esculpir una imagen de la Virgen, que se había de poner en la sumital de este portal, y que pintó Jerónimo Morell por 31 sueldos.

En 1396, Pedro Nicolau cobró 170 sueldos por pintar una cruz de piedra que había en el portal de Serranos a la parte de fuera, y por acuerdo de los Jurados, Racional

vent e pils este retablo, se puso una cortina de tela gostansa azul, que pintó mestre tuis lo flamench. ¿Dalmáu?, que vivía en la calle de San Vicente. En 1443 fué restaurado por el mismo Nicolau Querol, siendo nuevamente restaurado en 1492 por Juan Pons, y en 1497 se pagaron cincuenta sueldos a Pedro Sans por pintar las barras reials de color de vermell e stany groch en lo camper del enfront del retaule qui sta damunt lo dit portal de la Trinitat a les spatles del crucifici. Pocos años después, en 1504, fué sustituido este retablo por otro pintado por el venerable mestre Nicolau Falguo, y que costó ciento cincuenta sueldos.

En el portal del Real también hubo el correspondiente retablo; en 1457 se puso uno a la parte de fuera, bajo la verdesqua, pintado por Jaime Fillol, y el 26 de junio de 1483 se dieron cien sueldos a Luis Pasqual por pintar otro retablo para dicho portal, y que fué costado por los vecinos.

Pedro Albores pintó en 1483 una imagen de la Virgen para el portal de Ruzafa, y en 20 de junio de 1503 se dieron treinta sueldos al honorable en Joan Gras instada por

renovar la imagen de la Virgen que había en el portal de San Vicente y pintar éste. Además de los retablos que, como hemos visto, había en casi todas las puertas que daban acceso a nuestra ciudad, en 1454 acordaron los Jurados poner la imagen del Angel Custodio sobre el portal de Cuarte, acuerdo que creamos no llegó a realizarse hasta que en 1475 acordaron nuevamente ponerlo en los portales de Serranos, Cuarte, San Vicente y del Mar, a cuyo efecto, el pintor de la ciudad, Martín Girbés, pintó cuatro tablas; a su colocación se dió gran solemnidad, siendo llevados en solemne procesión a los citados portales el 31 de julio y 1.º de agosto. Estas tablas fueron sustituidas en 1508 por otras pintadas por el también pintor de la ciudad Juan Martí, por la cantidad de setenta y dos sueldos y ocho dineros.

No queremos alargar más este índice; solamente ha sido nuestra intención contribuir a sacar del olvido pintores que, cual Bnt. Vilaux, creamos completamente desconocidos hasta la fecha.

S. CARRERES ZACARES.

## Cruzada del buen hablar

¿Por qué no se hace también en Valencia?

Se ha fundado en Sevilla la «Cruzada del Buen hablar», de la que da idea *El Cronista*, en las siguientes e interesantes líneas:

«Hermosa idea, digna de todo encomio, la de purificar el sin igual romance que nos legaron nuestros antepasados, de la herrumbre del mal decir, de maldiciones que resuenan en nuestras calles, deshonra de nuestro pueblo y descrédito de su cultura.

—Son los niños, la sociedad de mañana, los que, vislumbrando en los albores de su vida el mérito de la empresa y respondiendo a los entusiasmos del iniciador, han surgido a millares como propagandistas y adalides en esta campaña.

En Sevilla, la ciudad de los entusiasmos y de los arranques magnánimos, pululan los valientes cruzados, ostentando el dorado botoncito y llevando a sus compañeros la flor del buen ejemplo.

¡Jóvenes, niños, a desterrar de vuestros labios las palabras que desfloran el atractivo de vuestra edad! ¡A luchar por la pureza y honestidad del lenguaje! Adelante, sevilianos, y que vuestro ejemplo cunda por las regiones de la patria.

Periodistas, soldados de la pluma, dad a conocer por todos los rincones de España el noble empeño de la hermosa cruzada; hacad que todos los españoles amantes de nuestro lenguaje, la propaguen y defiendan, animando a los jóvenes adalides.

Los frutos han de ser provechosos; que si la presente sociedad no responde a los entusiasmos y ejemplos de la juventud siempre atrayente, ni coopera al éxito rápido y consolidador, vuestros esfuerzos no quedarán baldíos y seréis los sembradores de una sociedad venidera culta y bien hablada.»

Ecos de la prensa.—Copiamos de *El Correo de Andalucía*, del 6 de marzo:

«Pro cultura.—Me llamó la atención ver a unos niños que en pasadas noches jugaban en la plaza de San Lorenzo y que ostentando un botoncito dorado (un chinchicito de sujetar papel) en la solapa de sus blustias, reñían, con mucha seriedad por cierto, a otro niño que acababa de llegar a la reunión y que había proferido una de esas palabras feas, tan propias de los niños de corta edad, cuya educación se halla un tanto descuidada.

Complicado en extremo ante el insólito espectáculo, pregunté el por qué de aquel romper lanzas en pro del buen decir, y uno de los jovencitos me contestó lleno de entusiasmo, que me llegó a interesar y conmover:

«Pero usted ignora que se ha fundado una Sociedad de niños dispuestos a corregirse en el vicio del mal hablar?»

Cada uno de los niños se propone reclutar a diez más, y en esa proporción, en breve tiempo, ni en calles, ni en plazas, ni en el mismo seno de la familia, habrá otro lenguaje que el digno de un pueblo bien educado que pueda servir de modelo a todos los de la tierra, que hasta aquí se escandalizaron más de una vez con nuestra manera de decir...»

Agripino Gaité Sánchez, abogado.

Y *La Unión*, en su artículo «Por la moral y por el decoro», en 13 del mismo mes, llamaba a esta empre-

sa cultural, «idea bendita y magna, obra de amor de Dios porque prevalece contra la blasfemia; de amor al prójimo porque evita la injuria y la maldición; de amor patrio, pues sirve para mayor esplendor y pureza del lenguaje, limpiándolo de palabras y conceptos rastroseros y ruines.

Obra, en fin, de acción social, porque el debido empleo del don divino de la palabra ennoblece al hombre y lo dignifica...»

Y hablando del distintivo «en extremo sencillo y de fácil adquisición, pues su valor es un céntimo— advierte,—que el ostentarlo no significa en todos los casos propósitos de corrección, como sucede cuando por fortuna el niño carece del mal hábito; mas ello no obsta para su uso, pues así ayuda al bien de los demás. Es obra de caridad en este caso...»

Rafael Salazar Navides, maestro de la escuela nacional Reina Victoria, de Sevilla.

Siete días más tarde, la magnitud y desarrollo de la empresa llamaba la atención de *El Noticiero Sevillano*, en cuya primera plana insertaba unas cuartillas M. Ceballos, exsecretario de «Puericultura de la Asociación General de Caridad Mellinense», con el título de «Los pequeños cruzados del bien hablar».

Dice así:

«Muchas veces, cuando con afectuosa complacencia, hemos presenciado en alamedas y jardines, en calles y plazuelas, los inocentes juegos infantiles; cuando, llevados de nuestro amor a la infancia, tomábamos, inconscientes, espiritual parte en su alegre júbilo, una brusca estridencia ha venido a herir nuestros sentimientos, lanzándonos por senda de muy otros derroteros y convirtiéndonos de simples espectadores, en acerbos críticos de los que, pudiendo tal vez evitarlo, han dejado germinar, desarrollarse en aquellos términos arbolitos, perjudiciales y dañinos brotes.

Entre el atiplado parlotear de aquellas vocesitas, han surgido, en elevado tono lanzadas, unas desvergonzadas palabras, que no tienen cabida en el Diccionario; unas indecentes frases de burdel; acaso alguna horrenda blasfemia, un procaz insulto, una sacrilega evocación...»

Muchas veces la prensa ha elevado su voz en demanda de medidas que pongan remedio a tan feo hábito; eminentes pedagogos han tocado la cuestión, y las autoridades han pensado en la necesidad de imponer eficaces correctivos...»

Pero a pesar de los esfuerzos de maestros de escuela, parientes y personas sensatas, el mal ha perdurado, alcanzando por días mayor incremento; pareciendo como si todos, grandes y chicos, se emularan en la práctica del lenguaje tabernario, de lugurio y de burdel.»

Expone a continuación cómo llegó a conocer la creciente, interesante y curiosa Asociación infantil, que tiene por norma la supresión, en los propios labios y la censura para los ajenos, de toda palabra o expresión procaz, irreligiosa, atrevida o insultante.

Los pequeños paladines del lenguaje mesurado, que ya lo son en gran número, según nuestras noti-

cias, ostentan en la solapa un botoncito dorado, del que se muestran ufanos: botón que constituye, al par, emblema de la Asociación y un símbolo de la pureza y brillantez de su noble propósito...»

La idea, lanzada como granito de mostaza, ha ido tomando proporciones, y ya no son únicamente los niños los que se enorgullecen en la lucha, «son los jóvenes estudiantes de la Universidad, del Instituto, del Magisterio, colegios y escuelas de todas clases, empleados de Bancos, dependencia mercantil...; la idea se propaga, no muere, no debe morir.

Las alumnas normalistas, en su deseo de ayudar a esta gran obra, se disponen a cooperar económicamente para la impresión de trabajos que propaguen y difundan por toda España la bendita idea y conseguir por este medio que todos los niños y jóvenes se solidaricen en esta cruzada.—Rafael Salazar Navides.—*La Unión* del 5 de abril.

EL CRONISTA.»

Brindamos la magnífica iniciativa contenida en el anterior artículo, a los maestros valencianos, a todas las personas que se interesen por la educación de los pequeños. En Valencia está haciendo falta una cruzada del buen hablar...; esta verdad llenará todas las conciencias... ¿por qué no intentarla? Nuestras calles son caja resonadora de las mayores libertades, a menudo obscenidades de lenguaje y apenas el ánimo ver como, cuando no son los muchachos autores, son público bien preparado, por desgracia, y a veces entusiasta, el espectáculo. Debemos considerarnos todos obligados a remediar este lamentable estado de cosas... ¿No hay por ahí un puñado de hombres de buena voluntad?... Por el bien hablar y por la decencia, debe ser el tema de los nuevos cruzados...»

NOTAS DE SOCIEDAD

PROXIMAS FIESTAS

La escena: Un estudio de pintor, situado en la calle X, del ensanche de Colón.

El dueño del estudio sabe pintar. No lo creáis redundancia; hay muchos pintores que no saben pintar. Es como la literatura; para ser filtro no se necesita saber nada, ni siquiera castellano.

En el estudio hay tres amigos. El modelo, curioso lector, se va siempre antes de llegar los amigos.

Carlos hojea, tendido en un diván turco, unas revistas ilustradas. Indudablemente es la época más amena de las revistas ilustradas: anuncios de maletas, balnearios y medicinas que deben siempre figurar en el equipaje del buen veraneante, y junto a todo ello unas fotografías de las playas de moda, donde los bañistas juegan en la arena con mallots encantadores. ¡Qué lejos están esas playas!

Carlos.—Esto es muy aburrido. (El aburrimiento sirve muchas veces para tener aspecto de inteligente.)

Felipe.—Pues ahora se proyectan grandes fiestas.

Carlos.—Toros, ¿verdad? (Carlos prefiere el boxeo a los toros. Los ingleses, en España, prefieren los toros al boxeo.)

Felipe.—Nada de eso. Fiestas bien. Una muchacha encantadora, que el año último obtuvo un éxito en el Garden-Party, organizado a beneficio de la Caja Dotal del Servicio Doméstico, está atareadísima dando los últimos detalles a una fiesta excepcional, que se celebrará en uno de los jardines de Valencia.

Enrique.—Cuenta, cuenta... Felipe.—No puedo decirlos nada más. Solo que no será esa fiesta la única, pues que en la Lonja se dará un gran baile de gala.

Enrique.—¡Horror! El Jimmy entre las columnas salomónicas de la Lonja.

(Enrique opina que en los edificios de estilo gótico se debe entrar con armadura, o cuando menos de capa y espada.)

Carlos.—Sí, hijo, sí. El pintor sirve el té en unas tazas chiquitas de porcelana de Sajonia, y acerca unas botellas de licores. Carlos se sirve cognac en la taza del té. El llama a esto té frío.

Carlos.—Yo soy un enamorado de los contrastes. Las cosas son como los matrimonios: a mayor antagonismo, más grande armonía.

Felipe.—Eso es una tontería. Carlos.—Las grandes frases parecen muchas veces tonterías, y es que el sentido artístico está en razón directa de la inteligencia que las escucha. Yo mismo soy un contraste.

Felipe.—La importancia de las personas también está en razón di-

## La Caja de pensiones del Banco de España

El ministro de Hacienda acaba de autorizar, por real decreto, al Banco de España para que con independencia de su cartera, y sin que pueda computarse para la circulación fiduciaria, podrá construir con valores públicos, cuyos intereses típicos capitalizará gradualmente, y en todo caso serán ajenos a su cuenta de ganancias, el fondo necesario para formar la reserva matemática de la Caja de pensiones de sus empleados.

En uso de esa autorización, dicha entidad suscribió quince millones de pesetas en obligaciones del Tesoro, con los cuales quedará resuelta en lo futuro la situación hasta hoy indecisa de dicha Caja.

El déficit previsto y sabido que todos los años arrojaba, se venía cubriendo con subvenciones anuales del Banco, voladas en sus juntas generales de accionistas. De aquí en adelante se nutrirá con recursos propios.

La Sociedad de Autores

Dice un colega que la Sociedad de Autores Españoles, cumplidos los veinte años de vida legal, se disuelve; pero será sustituida en el mismo día de su disolución por otra, con Estatutos ampliados que permitan la recaudación y administración de derechos que antes no entraban en sus atribuciones, por ser desconocidos hace veinte años muchos métodos actuales de ejecución y reproducción de música.

La nueva Sociedad de Autores estará dotada de toda clase de servicios y dividida en tres secciones: derechos de representación, de ejecución y de reproducción, y estará en relación con todas las Sociedades de Autores del mundo.

NOTAS DE SOCIEDAD

PROXIMAS FIESTAS

recta de la opinión que uno tiene de sí mismo... Enrique.—Y contraria a la de los demás.

Carlos.—No hay cosa más fácil que ser importante. Lo realmente difícil es ser agradable.

Felipe.—Ser agradable sin una buena renta no sirve para nada.

Carlos.—Puede servir para utilizar la de los vecinos.

Sobre los ceniceros hay amonofonadas una porción de boquillas doradas de cigarrillos, que destacan su brillo sobre la ceniza gris.

Carlos.—Ha llegado la hora del paseo. Se suspende el debate. Me espera una mujer.

Felipe.—Eres un hombre modernísimo; Oscar Wilde ha dicho que lo característico en ellos es esperar lo inesperado.

Han ingresado en la Academia de Caballería don Ignacio Mangiano, hijo del barón de Valvert, y don Adolfo Noguera, hermano de nuestro querido amigo el marqués de Cáceres.

EL DUQUE DE EL.

Los mineros asturianos

Trabajos de la comisión mixta. No se llega a la solución

Dos reuniones celebraron el domingo, bajo la presidencia del subsecretario de Fomento, los patronos y obreros mineros de Asturias, para tratar de solucionar el pleito pendiente.

Sostienen los patronos que les es imposible acceder a las mejoras solicitadas por los obreros, dada la crisis que atraviesa la industria hullera, ante la perspectiva de las repercusiones que pueda tener en nuestro país la solución de la huelga de los mineros en Inglaterra.

Aseguran de jorales que pretenden los trabajadores, tendrían que recargar los precios en términos que no podrían soportar seguramente el consumo nacional.

Solamente la supresión de los arbitrios e impuestos extraordinarios que pesan sobre la producción, desde que comenzó la guerra les permitiría un margen de disponibilidad para mejorar las condiciones del trabajo.

En la primera reunión, el ministro de Fomento propuso a unos y otros, como medio para llegar a un término de avenencia, que se re-

**El Dr. Carrión**  
ha trasladado su clínica de enfermedades de la boca y dientes, a Pérez Fojal, 5.

**Dr. J. Giménez Cánovas**  
OCULISTA  
Consulta de 10 a 1  
Alfredo Calderón, núm. 8

**JABON KANGURO**  
**JABON PRINCIPE**





Cómo nos juzgan

En el país de las transiciones

Con el título anterior publica desde Madrid, en el Corriere della Sera, el siguiente artículo, Carlo Piacci: "Bedeker parece completamente feliz cuando en su manual de España puede parodiarse a los críticos de arte y señalar con orgullo las muchas construcciones arquitectónicas que hay en "estadio de transición".

1860 para encontrar junto a los goyes primarios de un gran arte el ambiente típico de aquellos placeres nacionales secundarios, ese debe ir hoy a España. Basta visitar Avila, Toledo o Segovia (breves paseos de automóvil de Madrid), para verse sumergido en un ambiente de otros tiempos...

La vida misma de sociedad que se hace en Madrid está llena de contrastes. Un día, las señoras smart salen con la mantilla tradicional de las pinturas de Goya, y al siguiente día lucen el sombrero más frenético...

En un viaje de idea fija, y aún improvisada o tal vez desvariada, nos proporcionamos una especie de clave momentánea para explicarnos lo contradictorio, para agrupar lo heterogéneo y sintetizar lo esparcido. Es un cordial provisorio que tiene la virtud propia de cualquier cocktail...

Un mercado de lanas en Sabadell

Respondiendo a una necesidad desde tiempo sentida por el comercio y la industria de lanas de España, y previa la correspondiente autorización de la Dirección general de Comercio e Industria...

Por ser Sabadell uno de los centros fabriles laneros más importantes de España, y en el que, sin duda, se verifican mayor número de transacciones en materias textiles...

El referido organismo funcionará bajo el patronato de la Cámara, y estará regido y gobernado por una junta administrativa, formada con delegaciones de Ayuntamiento y de las entidades económicas de la localidad...

Aquella nota pintoresca que en Italia ha desaparecido de los grandes centros, y está por desaparecer de los pequeños, todavía reina en España, patria de las supervivencias características...

descolada y con su largo manto real. Con que grandiosa dignidad ya besan el Evangelio que les predica un canónigo, ya se arrojan en un manantial de pie, como si los ya permaneciese un Velázquez estuviere retratando un Velázquez...

Concluida la misa, el desfile de todos aquellos colores, lenta, solemne, marchando a las notas de una curiosa y antigua música, entre los magníficos tapices de una galería por la que pasa el cortejo, todo ello es de una imponencia inolvidable...

(Se continuará.)

Dificultades para carbonear los barcos en los puertos

No se explica fácilmente cómo, a pesar de que la realidad y la práctica enseñan muchas veces los errores de la Administración, no sean corregidos, quizás por amor propio o más bien por desidia. Sucede con el carbonero de los vapores en los puertos cosas extraordinariamente peregrinas...

Si se trata de evitar que se eluda el pago de los derechos de Aduana con estos carbonos, realmente no tiene explicación prohibición semejante, puesto que el carbón nacional no paga derechos de entrada en los puertos de la nación...

Naturalmente que en muchos casos los barcos extranjeros, al enterarse de estas trabas, prefieren no tomar el carbón y marcharse para tomarlo en otro puerto que no sea español...

Más sobre temas científicos

Riquezas del subsuelo.—El mármol. Tres son los elementos principales de que se componen las rocas de la substancia terrestre: la sílice, la alúmina y el carbonato de cal.

Yo les saben ustedes: para designar a un hombre sin entrafias, no se le puede decir con propiedad que tiene el corazón de roca, porque en lenguaje científico roca no siempre denota dureza.

Pero vamos al grano: el carbonato de cal y piedra caliza, que es de la que nos vamos a ocupar, es de la que nos vamos a ocupar, es de la que nos vamos a ocupar...

de la tierra. Ella sola forma montañas, colinas y montañas. La química nos dice que es el producto resultante de la combinación del ácido carbónico y de la cal. Los ácidos nítrico y sulfúrico la descomponen con efervescencia, y por calcinación, produce la cal viva al tiempo de perder el ácido carbónico.

Las conchas de los moluscos y las partes sólidas de los polipetos son de carbonato de cal, y sus restos, remojados por millones, forman la mayor parte de los sedimentos calcizos del fondo de los mares.

Los mármoles no son otra cosa que piedras calizas modificadas por el calor. Para convencerse de ello, basta llenar de creta muy pulverizada y apretada un cilindro que cierre herméticamente, de modo que se le pueda calentar sin que la caliza se descomponga.

Un fenómeno análogo, verificado en las entrañas del subsuelo, es el que ha dado lugar a la formación de esas riquísimas canteras de mármol, que tan profusamente se hallan distribuidas por todos los países del globo.

De Volterra se ha extraído ese hermoso mármol llamado giallo o amarillo, que recuerda al hermoso mármol de Siena, puesto en moda por el primer Imperio francés.

Y si existe algún pueblo que pueda envenenarse de haber dotado al arte de sus más preciosos materiales, este pueblo es Carrara, que, al par que produce sus mármoles, para que con ellos se immortalizara Miguel Ángel, en la vecina Francia el conde de Luis XIV mandaba embellecer con ellos las regias avenidas del más delicioso de los edenes de la tierra: del magnífico Versalles.

JESUS DE ARAGON. JARQUE GARANTIZA. por haber recibido nuevas remesas de mercancías, en algunas de ellas, una BAJA DE un 100 por 100. Recomendamos, pues, a todos los valencianos que deseen pasar bien el verano comiendo comestibles frescos y sabrosos, y quieran comprobar la veracidad de esta noticia, visiten la CASA JARQUE. Hoy, San Vicente, 21. Teléfono 1099

Cognac Bertha. El mejor de todas las marcas conocidas. Bodegas Eduardo Ruiz, Puerto de Santa María.

Intereses regionales Sección comercial y mercados fruteros

11 julio 1921. BUQUES ENTRADOS. Vapor E. Ramirez, de La Levantina, procedente de Barcelona, con cargo general. Vapor Canlejas, de la Trasmontañana, procedente de Barcelona, con pasaje y cargo general.

DES-PACHADOS. Vapor Valencia, de José Noguera, para Souse, en lastre. Vapor Cabo Menor, de Nogués, para Barcelona, con cargo general. Vapor Montevideo, de la Trasmontañana, para Colón y escalas, con cargo general y pasaje.

A LA CARGA. Vapor Grodno, de La Roda, para Liverpool. Vapor Menevian, de A. P. Thompson, para Liverpool y Bristol. Vapor Tebe, de la Vinda de Reali, para Cete, Marsella y Génova. Vapor Lake Harbesti, de Lamalganere, para Salónica. Vapor Amir, de J. Pela, para Cete y Marsella.

DESCARGANDO. Vapor Sebastián, carbón. VELEROS. Laúd Skiljold, madera. EN REPARACION. Los vapores Manuela Plá y Camproa.

Nuestras frutas en el extranjero. Telegrama recibido por Alexander D. Hamilton, de la casa James Adam Son And.: Liverpool 11. Vendidas 5.000 cajas de cebolla.

Servicio meteorológico de Levante. 11 julio 1921. Sobre nuestra Península se extiende una zona de presiones casi uniformes, alrededor de 764 mm., excepto en las costas cantábricas, donde la presión es de 762 mm. El buen tiempo es general. Temperaturas normales en ascenso. Lluvias.—Del día 8: Siete Aguas, 273 mm.; Utiel, 246; con fuerte granizada; Villafranca del Cid, 12; Lorcha, 10; Requena, 93; Luchente, 87; Salsadella, 7; Zucaina, 54; Antella, 53. Temperaturas extremas regionales: Alicante, 28 y 16 grados; Teruel, 28 y 12. 3 tarde.—Y. M.

Telegrama recibido por Tomás Winstanley, de la casa Santiago Neuhöfer: Tomate.—Ofrecidos 4.000 bultos del Mecklenburg; condición en general algo floja. Gandía: 45s, de 31 a 45; 60s, de 30 a 40. Valencia: 45s, de 34 a 40; 60s, de 33 a 37. Demanda muy regular. Cebolla.—Mercado sin cambio.

Nota de las cajas de naranjas, cebollas y tomates, embarcadas en nuestra región durante la semana pasada. Para Londres: vapor Adriático, con 50 medias cajas naranja, 535 cebollas y 565 tomates. Vapor Paulina, con 30 medias cajas naranjas, 5.909 cebollas, 8.737 tomates y 3.760 melones. Vapor Colón, con 1.334 cajas tomates y 1.729 melones. Total para Londres: 80 medias cajas naranjas, 6.444 cebollas, 10.442 tomates y 5.489 melones. Para Liverpool: vapor Madrid, con 205 medias cajas naranjas, 12.316 cebollas, 6.686 tomates y 180 melones. Vapor J. Verdagner, con 4.687 cajas cebollas, 3.756 tomates y 7.695 melones. Total para Liverpool: 265 medias naranjas, 17.003 cebollas, 10.442 tomates y 7.874 melones. Para Manchester: vapor Amanda, con 1.338 medias cajas naranjas, 8.724 cebollas, 2.473 tomates y 572 melones. Para Amberes: vapor Adriático, con 1.000 cajas cebollas. Para Hamburgo: vapor B. V. Warendorp, con 850 cajas cebollas. Total semanal: 1.682 medias cajas naranjas, 27.781 cebollas, 23.506 tomates y 13.941 melones.

En el gobierno civil

El exdistinguido Mazzantini, comisario de Valencia. El gobernador civil, don Julio Masco, marchó el domingo a Onteniente, donde permanecerá algunos días. Aunque no ha resignado el mando, por ser Onteniente pueblo de esta provincia, del despacho se ha encargado el secretario, nuestro querido amigo don Jerónimo Montaña, quien ayer mañana manifestó a los periodistas, que la única noticia que tenía era la de haber sido nombrado jefe de policía de Valencia don Luis Mazzantini, ex-pulido provincial y exgobernador.

Según manifestaciones del gobernador civil, la junta directiva de la Sociedad de Ladrilleros de Alfara del Patriarca, por su sujeción a la ley de Asociaciones, y decretado la clausura de dos Sociedades obreras de Moncada, por no hallarse constituidas con arreglo a ley. Asimismo, el gobernador ha multado a la junta directiva de la Sociedad de Ladrilleros de Alfara del Patriarca, por su sujeción a la ley de Asociaciones, y decretado la clausura de dos Sociedades obreras de Moncada, por no hallarse constituidas con arreglo a ley.

Se han presentado al jefe de policía 14 agentes del cuerpo de vigilancia de la última promoción, los cuales han sido adjudicados inmediatamente a los distritos para prestar servicio.

Número de ocho páginas

Camilo Descamps

EL BANDIDO DE ASPROMONTE

(Prohibida la reproducción)

(CONTINUACION)

me dado una provisión incalculable de energía y de valor. Jamás la desgracia podría ensañarse conmigo como se había ensañado con Bianca... Yo era un admirador suyo, pero no era un verdadero enamorado... Todos los que aman o han amado comprenderán muy bien el estado de mi alma... Lo comprenderán sin duda para despreciarme y condenarme...

Admitamos, pues, que yo no era digno de Bianca. Es posible; pero yo pido solamente a mis jueces que recuerden la situación, la calidad de mi adversario y los compromisos contraídos con éste. Más bien que favorecer, ¿no hubiese comprometido las cosas precipitando los acontecimientos al intentar un rapto, destruyéndome las uñas y los dientes contra el acantilado de Aspromonte? No hay que olvidar que Francesco no era un carcelero vulgar, sino el jefe de una banda, el guardián de una fortaleza casi inexpugnable, y cuyo más precioso tesoro era Bianca. Bianca, en su prisión, no debía de hacerme ninguna reproche, porque yo, como el más inteligente, demisiamente había arrancado violentamente...

de su lado, y cuáles eran las razones de mi silencio. Nos hallábamos, según ya he dicho, en los últimos días de febrero, y para el siguiente sábado estaba anunciado en la Opera un baile de máscaras. Yo no pensaba utilizar ninguna de las invitaciones de que disponía. En toda mi vida he ido a los bailes de la Opera dos o tres veces tan solo, y con eso tenía bastante. Pero no todo el mundo comparte mi indiferencia y mis desilusiones... Un compañero mío me rogó que, no pudiendo él hacerlo por hallarse enfermo, acompañase a dicho baile a unos provincianos, parientes suyos, dos recién casados, curiosos de penetrar en el templo de la locura, y un tanto aturridos por el ruido y el movimiento excesivos de París. Aunque el encargo era para mí muy oneroso, no pude negarme al ruego de mi amigo. Así, pues, un sábado—menos de dos años después de mi regreso a casa del Príncipe, en Sicilia, pero algo más desde el día en que Francesco me notificó cortésmente mi desahucio, bajándome a cuéstaras por la escala de hierro—hallárame en la Opera en calidad de "cicerone" de dos provincianos maravillosos, atónitos, que se me colgaban cada uno un brazo... cuando no lo hacían de los faldones de mi frac. El marido vestía de etiqueta, como yo, y para la mujer habíamos...

alquilado un simple dominó y una careta de terciopelo negro... Esto bastaba para colmar su felicidad, y aunque algo turbada y temblorosa, si bien consideraba un tanto inconvenientes algunos empujones y demasiado subidas de color ciertas frases, la joven estremecíase de placer... Yo les ayudaba lo mejor posible a cruzar por entre la multitud de máscaras en dirección a la orquesta, en busca de un refugio cualquiera, desde donde pudiéramos contemplar con cierta comodidad el espectáculo de aquella multitud abigarrada, que parecía poseída de delirante alegría. A pesar de mis preocupaciones y del fastidio que me causaba mi papel de "cicerone" obligado; a despecho de la diversidad infinita de personas que sin cesar se cruzaban con nosotros, empujándonos y oprimiéndonos, había podido fijarme en un señor que, como yo, guiaba a otras dos personas: dos mujeres, disfrazadas ambas con dominós, uno rosa y otro violeta. El señor aquél era de elevada estatura, y su fisonomía, el corte de su traje y su diferente calma, revelaban en él un inglés rico. De los dos dominós, uno de ellos, el rosa, era también de elevada estatura; el violeta, más pequeño. Bajo los amplios pliegues del disfraz se adivinaba la esbeltez del dominó menos grande, una distinción...

de que carecía el otro, más robusto y pesado... Aquella gente, sin embargo, no hubiese llamado mi atención de un modo especial a no ser porque varias veces, al rozarse con nosotros a impulsos del vaivén de la multitud, no se hubieran encontrado frente a mí, examinándome discretamente. Llegué a pensar que aquellos encuentros, lejos de ser casuales, eran deliberados... ¿Quiénes eran? Lo ignoraba; pero no hice ninguna reflexión en voz alta, ni tampoco llamé sobre ellos la atención de mis acompañantes. Había acabado por descubrir un rincón relativamente confortable, donde había una silla, en la que me encaramé la señora que iba conmigo. En aquel refugio, y teniendo como escudo a mi marido, que se situó delante de ella, la joven estaba en completa seguridad y podía contemplar a su sabor la animación del baile. Sabiendo ya donde poder encontrarlos, les pedí permiso, para dejarlos solos unos cuantos minutos, a fin de poder redactar unas cuartillas y entregárselas al dependiente del periódico, que estaba esperando en el vestíbulo. Me prometieron no moverse de allí, y yo me alejé abriendo paso con los codos... Y en el surco que iba trazando en...

tre las máscaras, vi, al cabo de unos instantes, que alguien me seguía, aprovechándose de mis esfuerzos... ¿Quién? ¡El dominó violeta de mi grupo de ingleses!... ¿Por qué estaba ahora solo y procuraba llegar, como yo, a la salida? Misterio. Llegué, por fin, a una región menos obstruida, a un sitio donde hasta una niña pudiera haberse movido desembarazadamente... Y, sin embargo, el dominó violeta, libre de encamarse por la derecha o por la izquierda, continuaba obstinadamente detrás de mí. ¿Era, pues, a mí a quien buscaba? ¿Con qué objeto? Poco había de tardar en saberlo. En el momento en que me disponía a salir al vestíbulo, sentí que una mano ligera se apoyaba en mi hombro... Era la mano del dominó violeta. Me moví... Imposible descubrir detalle alguno del rostro, de los cabellos, del cuerpo de la dama enmascarada... Pan solo logró descubrir sus ojos, que brillaban con extraños destellos... Y aun aquellos ojos, limitados por las aberturas de la careta, eran, sin duda, diferentes de como debían aparecer en completa libertad, sin velo alguno...

Y, además de los ojos, distinguí también un suave perfume... Los ojos y el perfume de aquella mujer no eran vulgares... Yo creía reconocerlos... Entretanto, el dominó violeta, inmóvil frente a mí, tocándose casi, aguardaba en silencio... Pero aquel murmullo, aquel ambiente viciado, aquellas luces deslumbradoras de la Opera, formaban un conjunto tan diferente del sitio donde mi pensamiento, turbado, creía haber visto los ojos de aquella mujer y aspirado su perfume, que rechazaba como absurda semejante idea... ¡No, no era verdad, no era posible!... ¡Iba a hacer una plancha enorme pronunciando las palabras que sentía subir a mis labios! Los ojos ardientes de la desconocida parecían penetrar en mi cerebro y en mi corazón, abrasándome... ¡Balbuceé, tembí, debí palidecer... y un sudor, cuya causa no era la atmósfera asfixiante del salón, me mojó la frente. La desconocida advirtió mi turbación, mi sufrimiento, la especie de espanto que experimentaba en presencia de una realidad que me negaba yo a admitir... Advirtió todo esto y tuvo compasión de mí. —Sí, yo soy...—murmuró con voz (Se continuará.)







REUMA, CATARROS, CALCULOS  
NEURASTENIA  
CURA DE REPOSO

# BALNEARIO TERMAS PALLARES

ALHAMA DE ARAGON  
GRAN CASINO-TEATRO.—GRANDES PARQUES Y LAGO NAVEGABLES.—HABITACIONES DESDE 1 PESETA.—COMIDA DESDE 6 PESETAS

La cubierta del pabellón restaurant del BALNEARIO LAS ARENAS, inaugurado estos días, ha sido construída en 10 días por

# CUBIERTAS Y TEJADOS, S. A.

BARCELONA  
Rambla Cataluña, 41

VALENCIA  
Salvá, 9. — Teléfono 885

MADRID  
Alcalá, 60

## Compañía Trasmediterránea



Servicio rápido fijo semanal para los puertos del Norte de España

con salidas todos los viernes desde Valencia, Málaga, Cádiz, Huelva (quincenal), Vigo, Villagarcía (quincenal), Coruña, Músel-Gijón, Pasajes, Bilbao y Santander.

Servicio fijo semanal para Almería, Melilla, Ceuta y Sevilla

con salidas todos los viernes, admitiendo carga y pasaje.

Servicio fijo bisemanal para Baleares con salidas todos los miércoles, a las 20 horas, para Ibiza, y los jueves, a las 18, para Palma y Mahón, admitiendo para todos estos destinos carga y pasaje.

Servicio fijo bisemanal para Barcelona con salidas todos los miércoles y sábados, a las 18 horas, admitiendo carga y pasaje.

Servicio fijo para los puertos del Mediterráneo, Costa Norte de África y Canarias con salidas los días 2 y 17 de cada mes, admitiendo carga y pasaje.

Línea para Francia, Inglaterra e Italia Servicios rápidos con salidas convencionales, admitiendo carga y pasaje.

Para informes: Delegación de la Compañía en Valencia. Grao: Muelle de Poniente, A. Teléfonos números 3.028, 3.253 y 3.068

## Societé Générale de Transports Maritimes a Vapeur de Marseille



El magnífico vapor correo

### FORMOSA

cargará en Valencia el 17 del corriente, para BUENOS AIRES.

Consignatario:

D. Antonio Camoin

plaza de Wilson, núm. 16, teléfono 31. Informarán en el Grao Román y Miquel, Muelle Poniente, 15 y 16.

## SEGUROS MUTUOS

CONTRA INCENDIOS DE EDIFICIOS EN VALENCIA

### AVISO:

A todos los asegurados interesa saber que, habiendo encarecido el coste de la construcción de las casas en Valencia un 200 por 100, les precisa también, con arreglo a Estatutos, elevar las cantidades por que tienen asegurados sus respectivos edificios, para no sufrir perjuicios en caso de incendio.

Para ello podrán pasar por las oficinas, en la casa social, plaza del POETA BADENES, núm. 1, o dar la indicación por teléfono, núm. 1.240.

**USTED TOSE**  
Su catarro se hace crónico. Debe usted cuidar su pecho enfermo.

**FIMOL BUSTO**  
es el defensor de los pulmones

## PHONO-ART

CHOFRÉNS, 3, entpiso  
(ESPALDAS CASA CONEJOS)  
Calle San Vicente, 16 y 18  
Discos y demás accesorios



Ventas al contado y a plazos

### Venta de fincas

De 40.000 a 500.000 pesetas, vendo casas en las calles de Pelayo, Cádiz, Corset, Campaneros, Salvador Giner, Salvá, Pi y Margall, San Vicente, Doctor Romagosa, Avellanar, Cuarte, Carniceros, Sorní, Don Juan de Villarrasa, Pintor Sorolla, Ciscar, Victoria Eugenia, Gran Via, Mar, Grabador Esteve, Peris y Valero y Cirilo Amorós y otras de menos precio en diferentes calles. Me encargo de la compra venta de fincas.

Fernando Martí, corredor colegiado; Ausias March, 4, entresuelo (frente a San Bartolomé). De 9 a 12 y de 4 a 6.

### Balneario de Santa Teresa (Avila)

A cuatro y medio kilómetros de Avila. Clima de altura 1.236 metros y el más seco de la Península. Aguas radio-azoadas; bicarbonatadas, litínicas. Aparatos respiratorio y digestivo, anemia, artrismo y convalecencia de enfermedades, especialmente la gripe. Hidroterapia completa. Hotel confortable: Capilla, Salones de recreo, billar y tresillo. Correo, Teléfono. Garage. Extensos jardines y pinar. Automóviles de la casa a los trenes del día y de coches particulares a todas horas previo aviso. Temporada: 20 de junio a 20 septiembre. Pidáanse detalles al Administrador.

ESTA es la botella



Según un eminente fisiólogo inglés, Bovril es la única preparación de carne que contiene elementos asimilables al cuerpo humano en proporción de 10 a 20 veces la cantidad ingerida. Insistid, pues, sobre Bovril rehusando cualquier artificiosa imitación que se os ofrezca.

# BOVRIL

### Pérdida

El día 9 se extravió por las inmediaciones de Santa Catalina, una cartera que contenía unos pendientes y una sortija de oro, que es un estimado recuerdo de familia. Se ruega a quien lo haya encontrado, lo devuelva a Milagro, 11, entresuelo, y se le gratificará.

### Alquilamos

máquina para escribir de todas marcas, desde 10 pesetas al mes. ORBIS, S. A.—Mar, 8

### Compra venta de fincas

Casas, de 13.000 a 400.000 pesetas; pisos de 4.000 a 35.000 pesetas; planta baja de 7.000 palmos en calle ancha y céntrica al 6 por 100. Chalets paso de tranvía, huertos y huertas, en varios términos. Capital para hipotecas; admito administraciones. Corredor Escrivá, calle del Angel, 4. 1.º Despacho, de 10 a 12 y de 4 a 6.

### Se alquila

En la calle de la Paz se alquila un piso principal. Razón: Santa Teresa, 9, principal, de 9 a 11.

### SUBASTA

El día DIEZ Y SEIS del corriente mes de julio, a las once de su mañana, se subastará y rematará, en el despacho del notario de esta ciudad, don José López Palop, Peris y Valero, 38, entresuelo (antes Paz), y con intervención del corredor colegiado don Francisco Canut Catalá, que habita en la calle del Rey Don Jaime, 5, la tercera parte intelectual de una casa compuesta de planta baja y piso alto con escalera independiente, situada en PUEBLO NUEVO DEL MAR, calle de Capdepon, número 75.

### MUEBLES

Por ausentarse, vendo buenos muebles, antigüedades, pinturas y un piano. Razón: Santa Teresa, número 9, principal, de 9 a 11.

### Continental

Visite usted la ORBIS, S. A. y se convencerá que es la mejor máquina para escribir. Mar, 8.

### MANICURA ENRIQUETA BALBASTRE

exficial del salón de la Bajada de San Francisco ofrece a las señoras sus servicios, por la mañana a domicilio y por la tarde en su casa. Se tñe el pelo, se lava la cabeza y se seca con estufa eléctrica. Ondulaciones Marcel. Calle Baja, 54, bajo.

### Se alquila

magnífica «Villa» en el camino de Benimaclet, núm. 2. Razón: Maldonado, 18.

### Mosquiteras

Gran depósito en todos tamaños, marca patentada exclusiva de esta casa. ENTRESUELOS DE S. MARTIN calle San Martín, número 5 (entrando por la botica, calle San Vicente, junto al afilador).

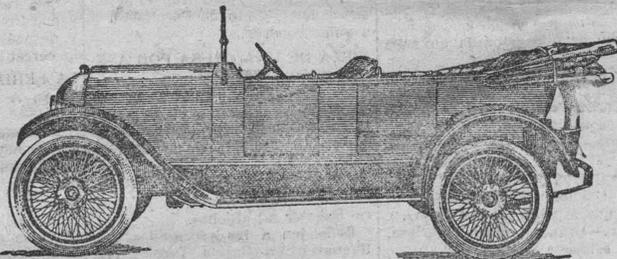
### Venta de fincas

Urge la venta de tres casas, situadas en el centro de la capital, de 75.000, 95.000 y 125.000 pesetas. Informará el corredor José María Bernal, Guillén de Castro, 44, de 8 a 10 mañana.

### Se traspasa

un espacioso local propio para garage con departamento para talleres. También sirve para un gran despacho. Calle de Pi y Margall, 88

## J. DE SOLIS



TORPEDO BELLANGER FRERES, DE PARIS, 15/20 HP., ARRANQUE Y ALUMBRADO ELÉCTRICO, 17.500 PESETAS

D. JUAN DE AUSTRIA, 38

### Un Exema

Antiguo de 4 años Curado en 25 días



### Depurativo Richelet

especifico poderoso contra los vicios todos de la sangre y las enfermedades todas de la piel: Sicois, Soriasis, Granos, Picores, Escrófula, Exema, Sarpullidos, Caparrosa, Herpes Llagas, Enfermedades de la pierna, Ulceras.

A cada frasco acompaña un folleto ilustrado, en español, que contiene los informes necesarios referentes al tratamiento Richelet. Depósito en todas las buenas Farmacias y Droguerías. Laboratorio L. Richelet, de Sedán, 6, r. de Belfort, Bayonne (Francia).

## AMORRARIA USTED

### AMIGO DÉBIL

SUPLENTO Y CIENTO TOMANDO PRONTO

### Elíxir CALLOL

que dá fuerza, vigor y juventud

y los Médicos lo llaman el Remedio de los Débiles

Fórmula Aprobada y Recomen-  
dada por la Real Academia  
de Medicina y Cirugía  
de Madrid y Ginebra  
No GUSTO ARRABA  
OLE Y EFECTO  
RÁPIDO

## Loza y cristal

José del Río y Andriot Petit  
CALLE BALDOVÍ, NÚMERO 3

Entre calle San Vicente y Arzobispo Mayoral Artículos para cafés, hoteles y colegios.—Gran surtido en copas reforzadas.—Botellas para agua

1 a 1'25 pesetas

¡COMERCIANTE! ¡EXPORTADORES-IMPORTADORES! Consulten el:

## Anuario de la América Latina

(Bally-Ballillero - Riera) EDICIÓN DE 1920-21

Información general (señas) de los que se dedican al Comercio de Importación y Exportación, Industria, Agricultura, Ganadería, Minería y Elemento Oficial en las Repúblicas Argentinas, Bolivia, Brasil, Costa Rica, Colombia, Cuba, Chile, Dominicana, Ecuador, El Salvador, Guatemala, Haití, Honduras, México, Nicaragua, Panamá, Paraguay, Perú, Uruguay y Venezuela e Islas Filipinas y de Puerto Rico.

Encuadración en dos tomos de unas 2.700 páginas en junto, conteniendo más de 2.000.000 de datos, doce mapas geográficos y de comunicaciones en colores y los Aranceles de Aduanas de los citados países.—Sección de anuncios.

PRECIO DE VENTA EN TODA ESPAÑA: 70 PESETAS FRANCO DE PORTES CONTRA ENVÍO DE FONDOS

Editores: Anuarios Bally-Ballillero y Riera Reunidos, S. A. Consejo de Ciento, 240.—BARCELONA ■ Telégrafo y Cable: "ANUARIOS"

# AGUAS DE CESTONA

Unicas indicadas con éxito maravilloso en las enfermedades del Hígado, Intestinos, Riñones, Estreñimiento y Estómago. Para los cólicos hepáticos, es necesario el uso de las aguas de CESTONA, fuera de la temporada oficial, y su curación es definitiva. El Estreñimiento y Enterocolitis, por antiguos que sean, ceden infaliblemente al uso constante de las aguas de CESTONA, así como la Neurastenia, consecuencias de ambas afecciones.

De venta en farmacias y droguerías.—Depositarío en Valencia: RAMON ORTIZ BAU, Lauria, 10.—Teléfono 793